

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

Nagybeeskerek, 1901.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXX. évfolyam 209. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre	— 24 kor
Félévre	— 12 >
Negyedévre	— 6 >
Egy órára	— 2 >
— Egyes szám ára 8 fill —	

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, szeptember 13.

A mandátumkeresők.

Nagybeeskerek, 1901. szeptember 13.

Mióta alkotmányos életet élünk, még soha annyi jelölt nem volt mint ezúttal. Az ok hogy miért? könnyen érthető. Csúpn csak azért mert sehol olyan sokra nem taksálják a mandátum társadalmi értékét, mint nálunk. Hogy is ne, mikor a képviselő még a miniszterelnökkel is pertu és nincs olyan nagy ur, aki szívesen ne paroláznék vele. A képviselőben a világ a befolyásos embert látja meg s respektálja a barátságát, mert hát ki tudja, mikor, mire jó ez a befolyás.

Most, hogy a befolyások értéke alaposan lefört az inkompatibilitási törvény folytán: vajjon így marad-e? Egy darabig valószínűleg, de hogy később is így lesz-e, az majd elvágik. Mindenesetre helyes volna, hogy a dolognak ne csak praktikus oldala — a befolyás — miatt legyen becsé a képviselőségnek, hanem lássák meg a nemesebb, az eszményibb oldalát. Ez pedig az, hogy becsülést érdemel az, a kiből a polgárok ezrei bizalmukat helyezik. Csak ezért érdemes nagyratartani a mandátumot és annak birtokosát.

Vajjon a most lefolyó választások ezernyi ezer jelöltje közül hány látja meg ezt az eszményi motívumot? A ki nem ezt látja meg, az megérdemli azt a sorsot, a mely így választáskor igen könnyen éri utól az embert: a bukást. Olyan alakokra, akik üzletnek tekintik a parlamentet, igazán nincs szüksége az országnak sem azokra, akik társadalmi súlyt csak a mandátummal akarnak szerezni, a kik mandátum nélkül az ismeretlenség jól megérdemelt homályában settengenek és csak a mandátummal akarnak kétesbecsű egyéniségüknek presztizst szerezni.

Egyének fölött nem akarunk bírálatot gyakorolni, de nem zárkozhatunk el annak konstataciójától, hogy a mostani választások alkalmából is előbujni látunk ily alakokat a homályból. Ezeknek a választás próba,

szerep. Ha sikerül, úgy érzik, egész életükre „megalapították” magukat. Ha pedig nem üt be a mandátumvadász, hát az se baj, mert hisz ők azt hiszik, hogy nagyot nőttek a társadalomban, ha csak jelöltek is voltak. A nevüket ezek bordták ajkukon, lapok foglalkoztak a nevükkel, esélyek elé juttatták a velük szemben álló esetleg országos nagyságot: szóval mindez alkalmas arra, hogy az emberek társadalmi hítele valamiképp megnövekedjék.

Hát mi az ilyet csunya játéknak tartjuk s csak kárhoz atni tudjuk. Lelki kincsekkel dusan meg legyen áldva az, aki vállalkozni mer arra, hogy egy ország érdekében képviselője legyen. Leikiismeretlenség kell ahhoz, hogy aki nem bir igazi hivatottsággal s nem érez magában a komoly munkára tehetséget, a néptől képviselő megbízást vállaljon. Amint a noblesse oblige, a mandátum még többre kötelez, bűn visszaélni ezzel a kötelezettséggel.

A magyar nép a maga érett józan ságával bir annyi éleslátással, hogy ki szemeli a társadalomnak e kétes értékű alakjait s félre tolja azokat. Mégsem árt azonban felhívni a figyelmet ez alakokra, mert azok egyike-másika az általános választások zavarosában halászni remél.

Választási mozgalmak a vármegyében.

Nagybeeskerek, augusztus 13.

Lovrinról jelentik lapunknak:

Zombori Rónay János, a lovri terület országgyűlési képviselője e hó 8-án tartotta beszámolóját, a melyről becses lapjában is megjelent már egy közlemény.

Enek kiegészítésül jelentjük, hogy az egybegyűlt szabadelvű választók ez alkalomból úgy Széll Kálmán miniszterelnökhez, mint báró Podmaniczky Frigyeshez, mint a szabadelvűpárt elnökéhez üdvözlő táviratokat menesztettek, melyekre az ide mellékelt válaszok érkeztek:

Becker János urnak Billéden.

Fogadják legőszintűbb köszönetemet azért a szíves üdvözlőért, melylyel engem megörvendeztettek, ragaszkodásuk és feltétlen bizalmuk kifejezése hálóra kötelez, kérem elnök urat, legyen szíves a kerület összes szabadelvű polgárainál tolmácsolni legőszintűbb üdvözlőmet s őket igaz rokonszenvemről biztosítani.

Széll, s. k.

Nagyságos

Becker János pártelnök urnak.

Ragaszkodásuk szívélyes kifejezéseért hálás köszönetet mondva, igaz örömmel vessem tudomásul, hogy ottani elvtársaink odatlan bizalommal ismét pártunk érdemes és ügybuzgó tagjának, Rónay Jánosnak zászlója alatt csoportosulnak.

Podmaniczky s. k.,
pártelnök.

Rendelet a központi választmányának.

Nagybeeskerek, szeptember 13.

A központi választmányhoz intézett rendelet tartalma az mindazokat a rendelkezéseket, melyeket az országgyűlési képviselőválasztások feletti bíráskodásról szóló 1899. évi XV. t.-c tartalmaz.

Az említett törvény a választások szigorú törvényszerűségének biztosítása és a visszaélések lehető megakadályozása érdekében, — szemben az 1874. évi XXXIII. t.-c. idevonatkozó határozományaival, — számos új rendelkezést tartalmaz, melyeknek szigorú betartásához a törvény azt a joghatályt köti, hogy azok megszegése a választás érvénytelenségét vonhatja maga után.

A törvény 154. §-a: köteletségévé teszi a választási elnöknek, hogy az esetben, ha több jelölt áll szemben egymással, a választók elhelyezésére vonatkozó s a törvényben részletezett intézkedéseket a pártok bizalmi férfjai meghallgatásával tegye meg. A szavazatszedő küldöttségek minden pártból egyenlő számban és egyenlő jogokkal és a fentebb említett bizalmi férfiakkal egyetértőleg nevezendők ki. Egyik, vagy másik párt bizalmi férfainak kívánatára az a kérdés, hogy melyik tartózkodási hely melyik pártnak jusson, sorshuzás által döntendő el.

A „TORONTÁI” tárcája.

Muzsikaszó közben.

— A „Torontái” eredeti tárcája. —

Ózre jár már az idő. Borult az ég. A köd nyomasztólág hat sz ember kedélyállapotára. A napot alig látni. Sár és lucok minden. Az embernek semmihez sincs kedve. Olyan szomorú, vigasztalan minden. Be jó, hogy korcsma van a világon! Idebent villámfényt látunk, muzsikaszót hallunk, vigaszt adót hörpintgetünk. Odakint minden az enyészetre, a mulandóságra, a voltra emlékeztet, idebent pedig a bor, a zene, a dal, minden a feledést szolgálja. Hej be sokat kellene is felejtetni! Vajjon lehet-e?

Felednélek, felednélek, de nem tudlak feledni.
Mért is tud a szívem téged olyan nagyon szeretni?
Bocsássa meg a jó Isten, a te hütlenséged,
De ne adjon, sohse adjon hübb szeretőt néked.

Hasztalan minden erős akarat, az ember csak nem tud felejtetni. Nem beszélünk róla, még csak nem is ábrándozunk fölőle. Ha találkoznak vele, utána se beszélünk. Még sem tudjuk felejtetni. Nem lehet! Megszólal a hegedű, kihallzik belőle a dal, megfogja szívünket, átjárja lelkünket és — megkap az emlékezetet.

Ott a borral telt üveg. Itt a pohár. Tele töltjük, kiiszszuk. Gyakran, igen gyakran öntögetünk, nagyon sűrűn iszogotunk. Az emlékezet csorbahagy. A józanág távolodik. Lassanként észrevétlenül testi erőnk is elhagy. Kidőlünk, elálmosodunk. Haza megyünk, lefekszünk s mikor fölébredünk, az emlékezet üdvözöl legelőbb is.

Rohamosan száguld el fejük fölött az idő. Egyszerre csak megváltunk, kiváltunk. Természetünk, szokásaink teljesen átváltoznak. Megkomolyodunk, már nem értjük meg az ifjuság behódosságait. Bánt a zaj, nyugalmat óhajtunk. Szórakozásaink, mulatásaink igen-igen kevesek és főleg csendesek. A vér lehűlt bennünk, a szív lassabban dobog. S mégis! Itt egy ifju pár szorran el mellettünk, smott parasztlányok szerelmeskednek a kapuban és — egyszerre fölőled az emlékezet, az édes emlékezet, fiatságnak, szerelmeseknek látjuk magunkat. Elábrándozunk ismét — Felőle.

De hát én nem is akarok feledni! Azért iszom, hogy mulassak. Azért mulatok, hogy a szívem fájon. Azért fáj a szívem, mert ő rá emlékezem. S ez nekem olyan jól esik! Huzzad Milán! Ritass meg engem, zokogtasd meg szívem, sajogjon a lelkem.

Azt mondják, hogy hüvös-bajos édenkert a szerelem.
Pedig most is mennyi bűt és bánatvirágot terem,
Rzsa helyett szürű tövis jutott nekem belőle,
Addig vérzi hü szívemet, míg elhervad majd tőle.

Hej Cigány Panna, de sokszor jut eszembe a róled szóló nótá! Be másképp is volna, ha ő nem hasonlítana rád! A szerelem róza lenne számomra is, szívem nem fájna, nem mulatnék, nem innám, hanem boldog lennék. Szemébe néznék hoeszan, elmerengve, vágyódással. Liliom karja nyakamat fonná körül. Epar ajkát csókkal zárnám le. Szíve szívemen dobogna.

„Köszív”, „jégajak”, micsoda szavak! Az ember szinte megborzasd tőlük, mégis mennyi igazság, mily valóság bennök! A kö elmállik idővel, a jég elolvad a melegől. De a köszív

sohsem enged, a jégajak mindig fagyva van. Az nem tud érezni, ez nem melegszik meg. A falevél válaszol a szeelő suttogására, a virág, kinyílik a nap éltető hevéből, csak a köszívem, meg a jégajkon nem fog a szerelem.

De azért mulassunk, vigadjunk! Ugy-e jó a bor, szép a nótá? Soha sincs elég egyikből sem. Nem lehet megenni egyiket sem. A szerelemből sem fogy ki az ember soha, csak érez, dobogó szíve legyen mindig. Halljunk egy másik nótát! Igen azt. Jó lesz. Huzzad hát.

Kit gyászol a fecskemadár,
Mért csicsereg olyan busan az ágon?
Engem sirat, engem gyászol,
Nincs is nálam árvaab a világon.
Kőkényszemű szép kedvesem,
Hütlenné lett, elszertették én tőlem,
Sirass, sirass fecskemadár,
Isten tudja mi lesz most már én velem.

Nagy a világ, elbujdosom,
Hirt sem hallasz kedves babám felőlem,
Mégöl engem a szerelem,
Ha meghalok, fecske legyen belőlem.
Rozmaringos ablakodban,
Törd meg babám magános kis fészketem,
Hadd kérdezsem este, reggel,
Mért csaltad meg az én arva szívemet?

Ha megcsalta volna már! Talán jobban fájna ez szívemnek, mint most, de legalább mégis szeretett volna! Tudtam, éreztem volna, mi az a viszontszerelem, tudta, érezte volna, mi az én szerelmem. De holond is az ember! Inkább halgat szívére, mint észére. A saiv erősebb, mint az ész. Hányan futnak józanág, gondolkodás, büszkeség ellenére oly kocsi után, mely nem vesz föl! Bizony gyengének születünk, gyarlónak teremtett minket az Isten.

A választás akadálytalan és helyes lefolyása érdekében a választási elnök köteles a választók szabadságának biztosítására, azok bevonulására, elhelyezésére vonatkozó intézkedéseket előlegesen is és pedig a választókerület egész területére kihatólag az illetékes közigazgatási hatóság meghallgatásával megtenni s intézkedéseit alkalmas módon köztudomásra juttatni. (154 §)

A választási eljárás megnyitása reggeli 9 órán túl nem terjedhet, — ellenkezéssel azonban a 3. §. 17. pontja szerint a választás érvénytelen.

A választási eljárásnak 8 órán túl történt megnyitása is — ha azt a választási elnök szükség nélkül halasztotta el — szintén érvénytelenségi okot képez.

A szavazás reggeli 9 óra előtt semmi esetre sem kezdhető meg, viszont azonban a szavazás megkezdésének elhalasztása reggeli 10 órán túl nem terjedhet.

A választás érvénytelen és annak megállapítása kérhető, ha a választási elnök a választást befejezetlenek nem nyilvánította s ha a választási elnök a szavazást valamilyen törvény szerinti ajánlott jelöltre el nem rendelte.

Az 1874. évi XXXIII. t. c. 70. §-a értelmében minden egyes választónak jogában állott, hogy képviselőjelöltet ajánlhasson; ugyanezen törvény 71. §-a azonban a szavazás elrendelését tiz választó kérelméhez kötötte. Az 1899. XV. t. c. 156. §-a szerint a képviselőjelölt a kerület tiz választója által együttesen ajánlandó.

Uj rendelkezés a törvényben az, hogy ha a választási elnök a bizalmi férfiakat a választás folyamata alatt eltávolította, vagy azok működését abbahagyták, az ajánlóknak jogukban áll azok helyett más bizalmi férfiakat jelölni és hogy a bizalmi férfiak csak az ugyanazon törvényhatóság területén lakó egyének közül jelölhetők. (156 §.)

A választók jogosulatlan és törvényellenes visszautasításának kizárását célozza az 1874. évi XXXIII. t. c. 73. §-ának kiegészítésével az 1899. XV. t. c. törvény ezen rendelkezése, mely szerint a szavazásra jelentkezett választó, ha személyazonossága máskülönből megállapítható, nevének, életkorának vagy foglalkozásának hiányos bejegyzése miatt a szavazástól el nem tithető. (158. §.)

Nehogy a választók szavazati joguk gyakorlásában azon okból, mert szavazatuk beadása csak a záróra után válik lehetségessé, megakadályoztassanak, az új törvény ezen új rendelkezést tartalmazza, hogy a záróra letelte után is mindazon választók, kik a záróra letelte előtt szavazásra jelentkeztek, szavazásra bocsáthatók.

Ezen rendelkezés teszi szükségessé, hogy míg a záróra tart, a jelentkező választók a többi választóktól elkülöníttessenek.

Összefüggésben a fentiekkel új rendelkezés az is, hogy a szavazás lefolyásáról szóló jegyzőkönyvben megemlítendő, hogy a szavazás felfüggesztése esetében az, hogy mikor felfüggesztett fel a szavazás, ki volt ekkor az utolsó szavazó s mikor folytatott a szavazás, továbbá, amennyiben az elnök valamelyik jelölt visszalépését jelentette ki, ki volt az utolsó szavazó, végre ki volt az utolsó szavazó akkor, midőn a záróra kitűzött.

Hát sohasem iszunk már! Mindig csak én gondoskodjam, én töltögessek? Mi van veletek, fiúk? Csak nem bánt az ősz? Vagy szerelmesek vagytok? Oda se neki! Tegyetek úgy, mint én. Azaz mégse. Legyetek okosabbak, józanabbak. Tépjétek ki azt a férget szivetekből. Ne rágdójjon azon, ne tépiálkozzék abból. Én már nem téphetem ki, mert úgy járnék, mint a harcos, kinek sebéből a lándzsát veszik ki. Mig benne van — él, mihely kihúzzák — meghal. Hanem ha előlről kezdeném az életet, a férget nem engedném újból szivembe lopódni. Most már türom, viselem, nem teszek ellene. Olykor egészen átadom neki magam s akkor kinevetem magamban. Mások nem akarok rá sem gondolni, úgy teszek, mintha nem is érezném régcsalásait, akkor meg ő nevet ki engem. Hiszen ilyen az élet! Meg vagyon írva, hogy ne jöjgünk és kacagunk.

A cigány mért nem hegedül? Csak nem fáradt el? Hagyd el! Ne huzd a nótámat. Ma nagyon neki adnám magamat a busulásra annak hallatára. Pedig ma nem akarok busulni. De azért írva vigadok. Csak hogy másnak a hús nótáját akarom hallani. Az nem oly veszedelmes. Huzzad el az új nótát!

Hallgasson el a hegedű, madár se daloljon, Boruljon el az égből is, csillag se ragyogjon, Boruljon el, merüljön el bubánban

Minden a világon: Beteg az én kis galambom, oda van a boldogságom, Drága gyöngyvirágom.

Szellő, szellő, gyenge szellő, sugd meg a madárnak, Susogd el a patak partján minden kis virágnak, Mondd el minden, sugd meg minden falevelnek

A szomorúságom: Beteg az én kis galambom, oda van a boldogságom, Drága gyöngyvirágom.

Füentes új rendelkezés továbbá az is, hogy a szavazásra jelentkezés és bármely okból visszautasított választó, a szavazatszedő küldöttségi elnök által megkérdendő, hogy melyik jelöltre szándékozik szavazni és hogy a felhívás folytán tett nyilatkozatát a visszautasított szavazatokról vezetett külön jegyzékben megemlítendő és végül, hogy a visszautasított szavazatokról vezetett jegyzékbe szövegszerűen felveendő azon választó nyilatkozata, kinek szavazata az 1874. évi XXXIII. t. c. 78. §-a alapján semmisnek nyilvánítottatott. (160. §.)

Ha a választási elnök egyszersmind valamely szavazatszedő küldöttség elnöke: úgy a szavazás lefolyásáról, mint a választás összes lefolyásáról külön jegyzőkönyv veendő fel. (161. §.)

HIREK.

Tájékoztató.

A glófiárdó (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; délig 8 óráig kezdve délig és délután 5 óráig; ugyanazon napon este 7/8-tól 8-ig urak részére is. A glófiárdó egész nap este 7/8 óráig nyitva marad.

- Szeptember 13. Közigazgatási bizottság ülése.
- " 16. Rendkívüli városi közgyűlés.
- " 17. Vármezei rendk. közgyűlés d. e. 10 órakor
- " 23. Városi közgyűlés.

Személyi hírek. Steinitzer Géza a „Torontálmezei takaréki és hitelbank“ vezérigazgatója több heti szabadságáról tegnap este hazatért Nagybecskerekre. — Dr. Urah József, a hírneves sakkjátékos, városunk szülőtte Nagybecskereken tarótkodik.

Kinevezések. A vallás és közoktatásügyi miniszter Ackermann József, Franzen Mihály, Frech János, id. Linszter Mátyás, ifj. Linszter Mátyás, Nuszbaum Hubert, Petrács György, Scherka János, Scherka Károly, Stoffel János, Ujri Péter és Magyarné-Scherka Irma okleveles tanítókat, illetve kézimunka tanítónőket a zombolyai állami elemi népiskolához rendes tanítókká, illetve kézimunka tanítónővé kinevezte.

Áthelyezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Sprenger Gizella csehszlovákiai állami elemi iskolai tanítónőt a zombolyai állami elemi iskolához helyezte át.

5662. Ma este, csillagfeljöttékor kezdődik az idő vallású polgártársainknak az új esztendő, az 3 idősámításuk szerint az 5662 ik esztendő. A ma este 6 órakor tartandó istentiszteleten hagyományos szokás szerint megteik a szidő-templom. A holnapi nap folyamán háromszor is lesz istentisztelet a zsinagógában, reggel 6-kor, délelőtti 10 kor és este 6 kor. A délelőtti istentisztelet alkalmával dr. Klein Mór főrabbi magyar egyházi beszédet mond. Israelita polgártársainknak e helyütt is boldog új évet kívánunk.

Uj kaszinói elnök. A nagykiréndai kaszinó közgyűlése folyó hó 8-án, azaz vasárnap délután töltötte be a Kiti dai Foreac elhunytá folytán megüresedett elnöki állást. A közgyűlést Wachtel Leo igazgató nyitotta meg, azután Dus

Sándor vál. tag remek szép emlékbeszédben méltatta a boldogult elnök elavulhatlan nagy érdemeit. Az új elnök választására kerülén a sor, a közgyűlés egyhangulag, közfelkiáltással választotta meg Stassik László nyug. kir. törvényességi bírót, gyakorló ügyvédet erre a díszes állásra. Ügyésznek Dr. Zsiroos Lajos, jegyzőnek Roth Vilmos választott meg.

Női evezős négyes. A „Torontál“ korcsolyázó és hajós egyesület női tagjai annak idején egy állandó négyest alkottak, mely négyes szabatos evezésével és kitartásával a szegedi versenyeken közfelfűnést keltett. Sőt a külföldi sportlapok is az elragadtatással vették ezt tudomásul és a négyes fotográfiait is közzétették. Ez a női négyes újból megkezdte a nyár folyamán gyakorlatait és mint halljuk, a holnapi keréstartón díszfelvonulást rendez. A négyes a következő urbólgyekből alakult: stroke: Mihálovits Odórné, 3-as: Vinczechidy Ernőné, 2-es, Kulifia J. Lajosné, bug: Vécsey Gáczy. A felvonulás délután 1/6-kor történik.

Választási névjegyzékek. Torontálvármegye alispánja tegnap becsátotta ki valamennyi járási főszolgabíró, polgármester és községi előjárósághoz intézett körrendeletét, melyben elrendeli, hogy az általános választási jegyzőkönyv, a szavazatszedő küldöttségek jegyzőkönyvei, a szavazási rovaos ívek, nemkülönbön a választók névjegyzékének, a törvényhatóság vagy város levéltárában őrzött példányaitól teljes, ugy részleges másolat kiadása, kérelem esetén kötelező.

A törvény szerint erre irányuló kérelem az alispánnál vagy polgármesternél terjesztendő elő, ki a kérelem előterjesztésétől számított 8 nap alatt a kért másolatot elismervény mellett kiadni tartozik, a 164 §-ban említett következmények, illetőleg a kir. kuria elnök által 2000 koronáig kiszabható bírság és fegyelmi uton való felelősségre vonás terhe alatt. A díjak mérve és általában a másolatok mikénti kiállítása iránt a törvény további rendelkezést nem tartalmazván, az e részbeni felmerülő kérdések elbírálására, illetve szabályozására a belügyminiszter a vármegye első tisztviselőjét jelentette ki illetékesnek s ugyanezt megfelelő szabályzat készítése s annak közhírre tételére utasította. Ennek alapján az alispán az eddigi gyakorlat és a helyi viszonyok figyelembe vételével a választói névjegyzékek és szavazási rovaos ívek lemásolási árát száz névért 30 fillért számítva, ezenkívül 3 koronában állapította meg, ezen kívül köteles kérelmező a felhasználandó papir bolti árát megtéríteni, a hitelesítés, illetve összehoztatásért pedig ívenként 1 azaz egy koronát lefizetni. A mennyiben a másolat nem magán használatra kéretik, hanem hivatalos beadvány gyanánt lesz felhasználva, annak bélyeggel való ellátása is szükséges. Az általános választási jegyzőkönyv és szavazatszedő küldöttségek jegyzőkönyvei másolatai kiadásánál a másolási díjat ívenként 1 koronában állapítja

Hát van e szebb nóta a magyar dalnál? Van-e, mely szebben, változatosabban, eredetibben s közvetlenebbül fejezné ki a szív hullámzását, a lélek érzelmét? Ne mondjátok, hogy egyhangú! Igen, kik a dalt a nyolc hangjegy szemponijából bírálják, kik a kompozíció tana után vizsgálgatják, azok más zenében több változatosságot találnak. De ki bírál dalt ilyenképen? Erzés kell hozzá. S vajjon a szöveg tudása nélkül nem rezgettetik meg szivüket akárhány bús magyar dal? Nyugton tudtok-e maradni a frissnél? Nem szomorkodtok, nem lelkesedtek a dallam szerint? E két véglet között pedig a különböző hangulatoknak mennyi változata, mily fokozata!

De száraz már a torok. Újból le kell önteni. Ha elfogyott a bor, van még a pincében. Hozzatok! Eifer még belénk. Még mind egyikünk józan. Józan? Hát lehet-e józan az, ki a szívet elvesztette s nem tudja megtalálni, mert szihez küldötte cserébe, az nem fogadta el s most ott bolyong a semmisségben. A szívem nincs meg, mégis fáj. Erzem sajnását, szenvedését. Gyötör bánata. Csoda, hogy még élek!

Mennél többet iszom, annál tisztábban látom helyzetemet. Annál inkább érzem egyedüliségemet. Annál jobban táj a lelkem. Annál gyakrabban ábrándozom. Annál inkább vágyódom a muzsika után.

Két szép csillag úgy tűndöklik, úgy fénylik, Egymást mindenhová hiven kísérik. Hej! de nekem nincsen senkim, aki engem szeretne, Nincs szeretőm, aki engem hü csillagként kísérne.

Hej csak ne virradna már! Es ne volnának kötelességeim. Ha három éjjel, három nap elmulthatnék! Akkorra talán visszakerülne szívem

vagy én is utána mennék a semmisségbe. Aszaltt a kő is elmulthatik, a jég is elolvadhat. Addig nagyot fordulhatna a világ s ki eddig árva volt, párját lelhetné meg. Aki szenvedett, meggyógyulhatna.

De nincs semmi reményem. Boldogtalanságra születtem. Pünktum. Ennek így kell lenni s ezzel vége. Mégis áldom sorsomat, mert egyet nem tagadtam meg tőlem. Szeretnéd tudok és fogok, még csak élek. Aztán vigasztaló is adott. A borban, a muzsikában, a dalban. Kell ennél több? Le lehet élni így is az életet. Muszáj híresnek, nagynek, irigyeknek vagy boldognak lenni? Hol van ez megírva?

Megálljatok még, ne siessetek! Olyan jó idebent. Oly nehéz itt hagyni bort és cigányt. Oly fájó most lefeküdni s órákon át nem tudni semmiről, nem érezni semmit. Hát ha most jön vissza szívem.

Eh! bolond vagyok, vagy részeg. Hiszen ő aludt ezalatt, míg én itt mulattam. Hogy cserélhetné ki szívemet szívéért alvás közben. Még csak nem is gondolhatott rám. Almában sem juthatok eszébe, mert már ezt is megérezném. Körülötte bolyongó szívem az érzést fölfogná s továbbítaná hozzám. Gyerünk hát! Isten veled, Mán! Huzd el utoljára még ezt a nótát:

Barna asszony kökény szemé fénye, Bele van az én szivembe vésvé, Feledném, de nem tudom, Talán nem is akarom, Hej! de pedig felejteni kéne.

Jó volt, szép volt. Köszönöm. Isten áldjon fiúk!

Semsey Gyula.

meg, ezen ívenként ványok ár

Bécsből ny hogy Stef állapotban nitz kastély el férje me

— La kerekü kor baton, f h telési ünne képezi az rendezend vesz rész sokan fog az idő. As ban hozunk

— Dra és gyártott városi fogya a belügymin

— Fo miniszter u pénzügyigaz bérletére vo Nagybecsk ha a város tási adópó fogyasztási, együttesen

— Az sajnálkozást a „D. K.“ két ciklus ség nélkül Sándor, a r től visszalé többé nem így nevezte lő — tyó tisztelt Ház bizonyítja az meg képvé nélkül. A re sajnálják Jan elváltarta a fog tartani felett. Kit gyűlési kép Sándor várm elfogadására rakási járáb

A kerületben novich Sánd nyoknak, h lasztó kerütf elfogadja — lasszásti küz a másik je müegyetem párti, nem kodik. Joand igen sokat

— Az napjaiban néh a fővárosban. közgazdasági d A népszerű h s ebédutánra zás közben a Egyik ur, aki föl, hogy ugy egyéb divatos utfélen, voltak is csak ugy s Sokan, ha egy azt hiszik, hog egyet a magy a dologhoz.

— Ugy magyar ember sorompót: sok készült. Sokan már Bécsből magyar szabó hogy bojkottu agitálók ebben oszljuk a mu a feleségem, s lelkesített szeg egyesület fölé kellett kérnem állana a magy

A köve szállítólevél meglepésére — Meg

— A törvényható képviselőh

meg, ezenkívül a hitelesítésért kérelmező köteles... meg, ezenkívül a hitelesítésért kérelmező köteles...

— Érdekes családi hír. Egy brünni újság... Érdekes családi hír. Egy brünni újság...

— Lampionos-menet a Bégán. A nagybecs... Lampionos-menet a Bégán. A nagybecs...

— Drágul a szifon. A városi ásványforrás... Drágul a szifon. A városi ásványforrás...

— Fogyasztási adók bérléte. A pénzügy... Fogyasztási adók bérléte. A pénzügy...

— Az aga visszalépett. Országsszerte mély... Az aga visszalépett. Országsszerte mély...

— Az iparpártoló. A haldokló országgyűlés... Az iparpártoló. A haldokló országgyűlés...

— Ugy kellene lenni, mondotta, hogy minden... Ugy kellene lenni, mondotta, hogy minden...

A következő mondatot az inas szakította félbe... A következő mondatot az inas szakította félbe...

— Megérkeztek a nagyságos asszony ruhái — Bécsből.

— A borfogyasztási adó eltörlése. Arad város... A borfogyasztási adó eltörlése. Arad város...

fogyasztási adót törölik el, vagy a minimumra... fogyasztási adót törölik el, vagy a minimumra...

— Kerékbe tört legény. Parison Jakab... Kerékbe tört legény. Parison Jakab...

Színház és művészet.

* A becskerek színházról. Emlegettük, hogy... A becskerek színházról. Emlegettük, hogy...

A tavaszi évadra, a mikor tudvalevőleg a... A tavaszi évadra, a mikor tudvalevőleg a...

TAVIRATOK.

A királygyakorlatok.

Budapest, szept. 13. (A „Torontál“... Budapest, szept. 13. (A „Torontál“...

A földet a Dráván átkelő és támadó... A földet a Dráván átkelő és támadó...

A hadtestgyakorlatokon minden fegyver... A hadtestgyakorlatokon minden fegyver...

Budapest, szept. 13. (A „Torontál“... Budapest, szept. 13. (A „Torontál“...

Pulszky Ágost temetése.

Budapest, szept. 13. (A „Torontál“... Budapest, szept. 13. (A „Torontál“...

Választási mozgalmak.

Budapest, szept. 13. (A „Torontál“... Budapest, szept. 13. (A „Torontál“...

Mátészalkán Barthos Andor szabadalvú... Mátészalkán Barthos Andor szabadalvú...

Mac Kinley állapota.

Budapest, szept. 13. (A „Torontál“... Budapest, szept. 13. (A „Torontál“...

Fiumében nincsen pestis.

Budapest, szept. 13. (A „Torontál“... Budapest, szept. 13. (A „Torontál“...

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 13. (A nagybecsereki... Budapest, szept. 13. (A nagybecsereki...

Table with 2 columns: Month and Price range. Buza októberre, Rozs októberre, Zab, etc.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyzették a Nagybecsereken... Hivatalosan feljegyzették a Nagybecsereken...

Table with 2 columns: Item and Price. Buza 50 kilogramm, kényszeres, roz, etc.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becserekre, illetve Nagy-Becserekről.

Érvényes 1901. május hó 1-étől.

Erkezik:

A nagybecsereki pályaudvarra: Zombelyéről, Pancsovárról, Temesvárról, Verseczről, Alibunárról, Zombelyáról.

Indul:

A nagybecsereki pályaudvarról: Zombolyára, Pancsovára, Temesvárra, Verseczre, Alibunárra, Zombolyára, Szeged-Budapstre, Karlova-Nagy-Kikindára.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1901. évi május hó 1-től.

Oda.			Nagy-Becskerek—Zsombolya.			Vissza.			Oda.			Nagy-Becskerek—Pancsova.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7002. 7014. 7012.			7001. 7011.			7104. 7112. 7102.			7101. 7111.								
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály								
—	—	815	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	1146	„ Szeged (123.)	érk.	359	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	252	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
325	—	450	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	925	723	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
329	—	455	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	920	713	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
333	—	456	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	919	715	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
342	—	506	Y Nagy-Becskerek-Gytelep	érk.	910	705	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
351	—	516	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	901	655	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	200	ind. Pancsova (2.)	érk.	1213	920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
352	—	517	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	900	652	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
405	—	532	Lázárföld	érk.	848	639	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
413	—	540	*Pusztá-Kenderes	érk.	839	628	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
421	—	548	*Lajosmajor	érk.	831	620	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
434	—	606	Y Szárcsa	érk.	819	607	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
447	—	650	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	805	551	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
803	—	932	érk. Versecz (3.)	ind.	505	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
601	—	—	„ Számos (4.)	ind.	—	440	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
647	—	—	„ Antalfalva (5.) (Számoson át)	ind.	—	350	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1017	—	—	„ Alibunár (4.)	ind.	—	310	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
759	—	—	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át) ind.	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	505	230	ind. Versecz (3.)	érk.	—	532	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	310	ind. Alibunár (4.)	érk.	1017	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
455	758	630	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	777	540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
514	822	651	érk. Módos (6.)	ind.	733	519	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
724	—	905	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	527	235	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	905	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
537	—	706	ind. Módos (6.)	érk.	733	510	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
549	—	719	Fény	érk.	722	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
603	—	737	Párdány	érk.	710	445	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
616	—	752	Jánosföld	érk.	655	427	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
627	—	805	Q-Telek	érk.	644	415	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
637	—	815	Oregfalva	érk.	636	406	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
648	—	828	Torontál-Ujvár	érk.	624	364	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
706	—	849	Csene	érk.	611	340	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
715	—	858	*Kuriácska.	érk.	556	323	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
723	—	908	Kécsa	érk.	549	315	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
732	—	917	Klári	érk.	540	306	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
745	—	932	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	526	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
748	—	937	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	524	248	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
755	—	944	érk. Zsombolya (7.)	ind.	518	241	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
953	—	1238	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125710	—	715	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	700	830	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
149	—	—	„ Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Oda.			Szécsány—Alibunár.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7302. 7312.			7311.			7311.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
325	—	325	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	723	—	—	—
—	—	518	„ Zsombolya (1.)	érk.	944	—	—	—
—	—	527	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905	—	—	—
—	—	505	ind. Versecz (3.)	érk.	932	—	—	—
515	—	804	ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	539	—	—	—
523	—	813	„ Csott (3.)	érk.	521	—	—	—
524	—	814	Csott	érk.	520	—	—	—
532	—	822	*Bóka megállóhely	érk.	512	—	—	—
547	—	839	Jarkovác	érk.	456	—	—	—
601	—	854	érk. Számos (5.)	ind.	440	—	—	—
—	—	—	ind. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—	—	—
—	—	—	„ Antalfalva (5.)	érk.	—	—	—	—
—	—	—	„ N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—	—	—
—	—	—	„ N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át) ind.	—	—	—	—	—
647	—	—	„ Antalfalva (5.)	érk.	350	—	—	—
759	—	—	„ Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	200	—	—	—
—	—	902	ind. Számos (5.)	érk.	426	—	—	—
—	—	917	Dobricza	érk.	412	—	—	—
—	—	926	Ferdinándfalva	érk.	401	—	—	—
—	—	939	Iláncsa	érk.	346	—	—	—
—	—	951	Kevi-Szöllős	érk.	333	—	—	—
—	—	1010	Uj-Alibunár	érk.	317	—	—	—
—	—	1017	érk. Alibunár	ind.	310	—	—	—
—	—	—	érk. Versecz (128.)	ind.	—	—	—	—
—	—	1235	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.	—	—	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.			Nagy-Becskerek-Bégapart—Zsombolya.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7612. 7614.			7611. 7613.			7611. 7613.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
358	—	510	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.	823	655	—	—
404	—	516	Német-utca	érk.	818	650	—	—
410	—	522	Ferencz-József-tér	érk.	812	644	—	—
415	—	527	Korona-szálloda	érk.	807	639	—	—
421	—	533	Temesvári-utca	érk.	801	633	—	—
427	—	541	Nagy-Becskerek-Vámház.	érk.	755	627	—	—
444	—	558	*Klekk megállóhely	érk.	737	608	—	—
449	—	605	Klekk	érk.	733	604	—	—
514	—	630	Katalinfalva	érk.	715	546	—	—
519	—	635	*Katalinfalva megállóhely	érk.	702	538	—	—
529	—	648	Béga-Szent-György.	érk.	653	524	—	—
546	—	706	Ittvárnok-Rogendorf	érk.	636	506	—	—
671	—	731	Csösztelek	érk.	620	449	—	—
622	—	742	*Pálmajor	érk.	559	428	—	—
631	—	751	*Jánosmajor	érk.	550	419	—	—
655	—	815	Magyar-Czernya	érk.	534	350	—	—
701	—	821	*Karolinamajor	érk.	521	350	—	—
708	—	828	*Leonamajor	érk.	514	343	—	—
726	—	846	Német-Czernya	érk.	457	326	—	—
733	—	853	*Juliamajor	érk.	449	318	—	—
750	—	910	érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.	432	301	—	—
755	—	915	ind. Uj-Zsombolya (1.)	érk.	431	268	—	—
803	—	923	érk. Zsombolya (1.)	ind.	423	250	—	—
953	—	1238	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—
125710	—	715	ind. Budapest ny. pályaudvar (123.)	érk.	700	830	—	—
—	—	—	„ Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—

Oda.			Szécsány—Versecz.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7202. 7212.			7201. 7211.			7201. 7211.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
325	—	450	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	925	723	—	—
—	—	440	„ Számos (4.)	érk.	854	—	—	—
—	—	350	„ Antalfalva (5.)	érk.	—	—	—	—
—	—	200	„ Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	érk.	—	—	—	—
—	—	310	„ Alibunár (4.)	érk.	1017	—	—	—
—	—	235	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	—	—

Torontálvármegye alispánjától.

36876. szám. 1901.

915-2.2

Arlejtési hirdetmény.

Torontálvármegye alispánja részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a vármegye szolgálatában álló hajduk, tisztlegények és hivatalosok 1902-1904. évi egyenruházati szükségletének biztosítására f. évi október hó 5-én d. e. 10 órakor a vármegye székházának alispáni kistermében nyilvános árlejtés fog tartatni.

A szállítandó ruhaszükséglet a következő:

52 drb. köpönyeg,
1 " atilla,
18 " mente,
18 " huszárka,
18 " bélelt zubbony,
66 " magyar nadrág,
53 " zubbony
52 " mellény,
18 " szürke kabát,
74 " pantalló,
88 " nyári zubbony vitorla vászonból,
90 " " " " " " " " " " " "
52 " sapka,
52 " nyakkendő.

Megjegyeztetik, hogy az alkalmazottak köpönyegét 3 évenként, mentét és bélelt téli zubbonyt 2 évenként kapnak újat. A köpönyegekből 19 drb. fehér és 33 drb. barna posztóból, a mellényekből 33 drb. barna, 18 drb. kék-sárga csiku és 1 drb. piros posztóból, a pantalonokból 38 drb. kék és 36 darab jobbminőségű szürke posztóból; az atilla, menték, huszárkák, zubbonyok és magyar nadrágok kék posztóból, a sapkák vörös posztóból, a szürke kabátok jobb minőségű szürke posztóból készítendők; a 66 drb. magyar nadrág közül 36 drb. sárga sujtással, a sapkák közül pedig 18 drb. aransujtással látandó el.

Felhívtnak tehát mindazok, kik a fennebb körülírt ruhaneműek szállítására vállalkozni akarnak, hogy 800 korona bánatpénzzel vagy óvadékképes értékpapirokkal ellátott zárt írásbeli ajánlatukat az árlejtést megelőzőleg egy nappal Torontálvármegye alispánjához nyújtsák be.

Az ajánlatnak minden egyes ruhadarab egységárát s a főösszeget is magában kell foglalnia, épen azon oknál fogva, mert nem az összes ruhaneműek rendeltetnek meg minden évben.

A legelőnyösebb ajánlatot tevővel a vármegye alispánja szerződést köt, mely az ajánlat tevőre azonnal kötelező erővel bír, a vármegye alispánjára nézve azonban csak akkor, ha az a vármegye törvényhatósági bizottsága által jóváhagyatik; a törvényhatósági bizottság azonban a beadott ajánlatok közül szabadon választhat. Az, a kivel a szerződés megkötötték, óvadékként 1000 koronát tartozik letenni készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a szerződés tartamára. A közigazgatás államosítása esetén a megkötött szerződés hatályát veszti.

Ajánlatot tevők tartoznak a szállítandó ruhaneműek posztójának mindenikéből mintákat bemutatni, azokat zsinórral átfűzni és ezek összekötő végét saját jégük pecsétjével lepecsételni. A posztók csak magyarországi gyárakból valók lehetnek, mely körülmény gyári cégjeggyel vagy alkalmas okmány által is igazolandó.

Vállalkozó tartozand a megrendelt ruhaneműeket a megrendelés napjától számítandó 60 nap alatt kifogás alán minőségben és mennyiségben a vármegye gazdasági bizottságának átadni, ellen esetben a vármegye alispánjának jogot ad arra, hogy azokat vállalkozó kárára és veszélyére bárki mástól bármiféle feltételek alatt egészben vagy részben beszerezze,

vagy pedig köteles a vállalkozó a szállítás határidejének letelte után minden napra a tényleges szállítás bekövetkeztéig 40 korona kötbért fizetni; ugyanezen jog illetendi meg a vármegye alispánját akkor is, ha a szállítás megtörtént ugyan, de a szállítmány egészben vagy részben, mint a szerződésnek meg nem felelő, a gazdasági bizottság által visszautasítottik.

A vállalkozóval megkötendő szerződés jogilletékét a vállalkozó tartozik fizetni, nemkülönben a kereseti összegek után járó bélyegilletéket is.

Minden egyéb részletes feltételek Zsirus Mihály vármegye főszómvévőnél tudhatók meg a hivatalos órák alatt.

Nagybecskereken, 1901. évi szeptember hó 9-én

Dr. Dellimanics,
alispán.

Nagybecskerek rend. tan. város polgármesterétől.

16062. k. i. szám 1901.

921-1.1

Arlejtési hirdetmény.

A Nagybecskereken felárlítandó 4 ik ovoda butorzatának beszerzése céljából 1901. évi szeptember hó 17-én délelőtt 9 órakor a város ház épület II-ik tanácsnoki irodájában árlejtés fog tartatni, melyhez árlejtési szándékozók ezennel meghívtnak.

A költségvetés naponként a hivatalos órák alatt a fentemlített irodában betekinthező.

Nagybecskerek, 1901. évi szeptember hó 11-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

Temesvári m. kir. kincst. ispánság.

2250. isp. sz. 1901.

917-2.2

Faeladási hirdetmény.

Alólírott hivatal ezennel közhírré teszi, hogy az ő teleki kincst. birtokot szegélyező fákból: 268 drb. kanadai és ezüst nyárfa, 72 drb. fűzfá és 14 drb. gyümölcsfa, melyből 300 08 m³ mint épületfa és 123 m³ mint tűzifa van felbecsülve, 1890 korona 50 fillér kikiáltási ár mellett az 1901. évi szeptember hó 27-én délelőtt 9 órakor Ó-Telek-en a község házában tartandó nyilvános árverésen azonnali készpénzfizetés mellett el fog adatni.

A fák a helyszínén Schmidt János korcsmáros kalauzolásával megtekinthezők. Egyéb felvilágosítást alólírott ispánság ad.

Temesvárott, 1901. évi szeptember hó 9-én.

M. kir. kincstári ispánság.

6887. kig. sz. 1901.

920-1.1

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye antalfalvai járásához tartozó Ozora községi II-ik segédjegyzői állás lemondás folytán megüresedett, arra pályázatot hirdetek.

Ezen állással 800 korona évi fizetés élvezete van egybekötve.

Felhívom pályázni óhajtókat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmazásukat, a magánéletüket, nemkülönben nyelvtudásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi szeptember hó 26-ig hozzám nyújtsák be. A megyei szabályrendelet értelmében pályázóktól megkívánom, hogy jegyzői képesítésről szóló bizonyítványt mutassanak be.

A választást folyó évi szeptember hó 30-án délután 4 órakor fogom Ozora község házában megtartani.

Antalfalván, 1901. évi szeptember hó 11-én.

Szávits,
főszolgabíró.

5540. tkvi szám 1901.

918-1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Ada-moholi hitelintézet részvénytársaság végrehajthatónak, Iszákov Ackó és Iszákov Sándor karlovai lakos végrehajtást szenvedők elleni 2700 korona és járulékaik iránti végrehajtási ügyében, nemkülönben Schlesinger és Pollákovits cég 100 korona és járulékaik, a magyar országos központi takarékpénztár 609 korona és jár., Simon József karlovai lakos 1958 korona és jár., 53 korona 02 fillér és jár. és 1100 korona és jár., a nagykikindai közgazdasági bank 560 korona és jár. és 250 korona és jár., a nagykikindai első takarékpénztár 600 korona és jár., a beodra-karlovai takaré- és előleg-szövetkezet 3130 korona és jár. iránti követeléseik behajtása végett is a területen levő Karlova község határában fekvő karlovai 1048. számú telekjegyzőkönyvben A. I. 1-4 soroz. 1378., 1955., 2013. és 2513. helyrajzi szám alatt foglalt 4 hold 1200 □ öl szántóból Iszákov Sándor karlovai lakost illető 1/2 rész jutalék 899 korona kikiáltási árban 1901. évi október hó 1-én délelőtt 10 órakor Karlova községében árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni azzal, hogy az árverés napjától fogva (überlandialis) maradvány földet után lejáró váltásig tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10% át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. Igazságügyminiszeri rendelet 8. sz. kaszában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint bírói letéti pénztárnál, szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz sz utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Karlova község előljárárságánál megtekinthezők.

Törökbecsén, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1901. évi július hó 17-én.

Szabó,
kir. aljbíró.

Az uri-utca 267. sz. alatt
(volt Mocker-féle ház)
egy 3 szoba, konyha, éléskamra, faszin és pincéből álló
utcai
lakás
november 1-ére kiadó.
Bővebbet e lap kiadóhivatalában

780-x.30